

## HUMAN RIGHTS WATCH

1630 Connecticut Avenue, N.W.  
Suite 500  
Washington, DC 20009  
Tel: 202-612-4321  
Fax: 202-612-4333  
Email: hrwdc@hrw.org

### AMERICAS DIVISION

José Miguel Vivanco, *Executive Director*  
Daniel Wilkinson, *Deputy Director*  
Maria McFarland, *Senior Researcher*  
Tamara Taraciuk, *Researcher*  
Fernando Delgado, *Finberg Fellow*  
Kavita Shah, *Associate*  
Eva Fortes, *Associate*

### ADVISORY COMMITTEE

Lloyd Axworthy, *Chair*  
Marina Pinto Kaufman, *Vice Chair*  
Roberto Alvarez  
Cynthia Arnson  
Carlos Basombrio  
Peter D. Bell  
Marcelo Bronstein  
Paul Chevigny  
John Dinges  
Denise Dresser  
Nancy Englander  
Tom J. Farer  
Muni Figueres  
Myles Frechette  
Alejandro Garro  
Peter Hakim  
Ronald G. Hellman  
Stephen L. Kass  
Andy Kaufman  
Susanna Leval  
Kenneth Maxwell  
Jocelyn McCalla  
David Nachman  
Robert Pastor  
Bruce Rabb  
Michael Shifter  
George Soros  
Rose Styron  
Javier Timerman  
Horacio Verbitsky  
George Vickers  
Alex Wilde

### HUMAN RIGHTS WATCH

Kenneth Roth, *Executive Director*  
Michele Alexander, *Development & Outreach Director*  
Carroll Bogert, *Associate Director*  
Emma Daly, *Communications Director*  
Barbara Guglielmo, *Finance & Administration Director*  
Peggy Hicks, *Global Advocacy Director*  
Iain Levine, *Program Director*  
Andrew Mawson, *Deputy Program Director*  
Suzanne Nossel, *Chief of Operations*  
Dinah PoKempner, *General Counsel*  
James Ross, *Legal & Policy Director*  
Joe Saunders, *Deputy Program Director*  
Jane Olson, *Chair, Board of Directors*

Washington, DC—29 de octubre de 2009

Doctor Fabio Valencia Cossio  
Ministro del Interior y de Justicia  
Ministerio del Interior y de Justicia  
Carrera 9. No. 14-10, D.C.  
Bogotá - Colombia

*Via Fax: (571) 599-8961*

De mi mayor consideración,

Tengo el agrado de dirigirme a usted con el propósito de expresarle la preocupación de Human Rights Watch en relación con la situación de seguridad que afecta al pueblo indígena Awá en Nariño, incluyendo una masacre ocurrida hace dos días. También queremos expresarle nuestro interés por asegurar el avance de las investigaciones penales en algunos casos recientes sufridos por esa comunidad.

Nuestra organización ha realizado varias visitas a Nariño y ha documentado la delicada situación humanitaria y de derechos humanos que afecta a los Awá. Este pueblo se encuentra rodeado de actores armados, incluyendo la guerrilla de las FARC, nuevos grupos armados vinculados a los paramilitares, delincuencia común, y la fuerza pública. Especialmente en los últimos meses, hemos observado con preocupación el incremento de amenazas, desplazamiento y asesinatos contra miembros de la comunidad Awá.

Estos casos incluyen, por ejemplo, la masacre de 17 miembros de la comunidad en febrero de este año, que se dio aun después de que la Defensoría del Pueblo hubiera advertido sobre el riesgo en el que se encontraban los Awá; la masacre de 12 miembros del pueblo Awá, incluyendo la Sra. Tulia García, el 26 de agosto de 2009; y el homicidio de Gonzalo Rodríguez, esposo de la Sra. García, el 23 de mayo del 2009.

Esta semana, tuvimos noticia de una nueva masacre de miembros del pueblo Awá, que aparentemente resultó en tres nuevas víctimas fatales. Frente a esta grave situación y la persistencia de los abusos que sufre esta población, me dirijo a usted para instarle respetuosamente a que su Ministerio adopte todas las medidas necesarias para garantizar la seguridad del pueblo Awá y para prevenir crímenes similares.

HUMAN  
RIGHTS  
WATCH

[www.hrw.org](http://www.hrw.org)

Asimismo, queremos reiterar nuestro interés por que avancen las investigaciones penales actualmente en curso.

En primer lugar, tenemos entendido que no se han logrado mayores avances en la investigación de la masacre de febrero, aunque se ha informado que miembros de las FARC serían responsables.

Por otra parte, hemos recibido con satisfacción la noticia que la investigación de la masacre del 26 de agosto estaría avanzando. Tenemos entendido que un fiscal de la Unidad de Derechos Humanos de la Fiscalía habría logrado la captura, en relación con la masacre, de algunos miembros de un grupo criminal que al parecer opera en la zona. Tal grupo criminal supuestamente ofrece servicios de sicariato a otros grupos o personas, pero también pudo haber tenido motivos propios para llevar a cabo la masacre. Uno de los miembros de ese grupo habría estado, según la información que hemos recibido, vinculado en el pasado a las FARC.

Dada la complejidad del conflicto en Nariño, es de la mayor importancia que se investigue a fondo para identificar a todos los responsables. Cuando Human Rights Watch tuvo noticias de la masacre de agosto, los primeros informes que recibimos de fuentes oficiales y personas en el terreno indicaban una posible participación del Ejército en la masacre, debido a que la Sra. Tulía García había denunciado la muerte de su esposo como una supuesta ejecución extrajudicial. Por ello, emitimos un comunicado indicando que “informes iniciales sugerían” que el Ejército podría haber tenido algo que ver en la masacre, aunque también señalamos que grupos vinculados a los paramilitares operaban en la zona. En el mismo comunicado, llamamos a que se condujera una investigación efectiva de la masacre y la supuesta ejecución extrajudicial. Entendemos que aún no se ha descartado ninguna hipótesis en cuanto a la autoría intelectual en el caso de la masacre de agosto.

Al mismo tiempo, entendemos que la Fiscalía estaría adelantando una investigación sobre la muerte del Sr. Gonzalo Rodríguez. Al parecer, una exhumación de su cuerpo habría arrojado resultados preocupantes y consistentes con una posible ejecución extrajudicial.

Teniendo en cuenta todo lo anterior, valoramos la atención de la Fiscalía a estos casos desde agosto. A la vez, le reiteramos nuestro interés en que el gobierno garantice que la Fiscalía pueda continuar y completar investigaciones independientes, serias y efectivas. Tales investigaciones deben identificar y resultar en sanciones reales a todos los responsables en estos casos, incluyendo los autores intelectuales, ya sean delincuentes o miembros de un grupo armado o de la fuerza pública.

Le agradezco de antemano su atención a este asunto. Hago propicia la ocasión para expresarle las seguridades de nuestra más distinguida consideración y estima.

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'JM Vivanco', with a horizontal line extending to the left.

José Miguel Vivanco  
Director Ejecutivo

Cc: Dr. Guillermo Mendoza Diago, Fiscal General de la Nación (encargado)  
Emb. William R. Brownfield, Embajador de los Estados Unidos en Colombia